



XXXV OLIMPIADA JĘZYKA FRANCUSKIEGO

ZAWODY PIERWSZEGO STOPNIA[®]

28.10.2011

TEST A (DLA KLAS NIEDWUJĘZYCZNYCH)

Pieczęćka szkoły

_____/ 100 PUNKTÓW
Uzyskana liczba punktów / 100 pkt

Imię i nazwisko uczestnika, klasa

lub

Kod uczestnika

TEST LEKSYKALNO-GRAMATYCZNY
(MAKSYMALNIE 80 PUNKTÓW)

_____/80 PKT

I. Voici les titres des cinq paragraphes du texte ci-dessous. Remettez les quatre titres qui manquent à la bonne place. Un exemple vous est déjà fourni, au 2^e paragraphe (8 points ; 2 points pour chaque réponse correcte)

- A. Donner un sens aux études
- B. Donner l'exemple
- C. **Comprendre ses spécificités**
- D. Ne pas jouer au professeur
- E. Lui offrir un cadre propice au travail

Les 12 clés de la réussite scolaire

Quand il s'agit de la scolarité de leur enfant, les parents naviguent souvent entre deux extrêmes : le laisser-faire ou le "trop en faire". Comment favoriser à la fois la réussite et l'épanouissement ? Voici quelques conseils aux parents:

Titre 1 : _____

_____/2 points

Durant les années de maternelle et primaire, la distinction entre parent et instituteur est quasi inexistante : ils lisent des livres à l'enfant, lui apprennent à compter, l'encouragent à dessiner... Mais il est impératif qu'au fur et à mesure qu'il grandit, ces rôles se distinguent. Il ne s'agit pas de s'interdire de l'instruire, mais d'éviter de transformer toute sortie en excursion pédagogique. Car à trop solliciter son enfant, on risque de le dégoûter définitivement de toute forme d'apprentissage.

Titre 2 : Comprendre ses spécificités (réponse C)

A travers ces discussions, le parent parvient à cerner les goûts, faiblesses et forces de son enfant. C'est-à-dire, à le reconnaître tel qu'il est et non tel que l'on croit qu'il est ou tel que l'on voudrait qu'il soit. On évitera ainsi de projeter sur lui ses propres désirs et de confondre son propre parcours scolaire avec le sien.

Titre 3 : _____

_____/2 points

Pour se motiver et se responsabiliser, l'enfant doit comprendre qu'il ne travaille pas pour ses parents, mais pour lui, afin d'atteindre un but personnel. Aussi doit-il pouvoir faire le lien entre son présent d'élève et son avenir d'adulte et ce, en ayant très tôt à l'esprit un projet, sinon un rêve, de carrière. "*Tu veux être vétérinaire ? Les sciences sont très importantes*"... Il s'agit donc d'aider l'enfant à donner un "sens" aux efforts que l'école lui demande de fournir.

Titre 4 : _____

_____/2 points

C'est à l'enfant de choisir : dans la cuisine, dans sa chambre, entouré de toute la famille... Certains enfants ont, plus que d'autres, besoin de se sentir soutenus par la présence de leurs parents. Mais en général, plus l'enfant grandit, plus il a besoin de solitude pour faire ses devoirs. La bonne attitude consiste alors à soutenir cette prise d'autonomie, tout en se montrant disponible pour répondre à ses questions.

Titre 5 : _____

_____/2 points

Pourquoi l'enfant devrait-il faire ses devoirs après l'école si ses parents regardent la télévision après leur travail ? Pourquoi devrait-il lire quand ses parents ne le font pas ? Il est essentiel d'être cohérent entre ce que l'on exige de l'enfant et ce qu'on lui donne à voir. Bien l'accompagner dans sa scolarité, c'est d'abord être un modèle pour lui, au quotidien.

D'après *Psychologies*

_____ / 8 points

II. En vous basant sur le texte *Les 12 clés de la réussite scolaire*, associez les expressions venant du texte et leurs définitions. Mettez vos réponses dans le tableau ci-dessous (12 points ; 2 points pour chaque réponse correcte)

- | | |
|--|--|
| <p>1. solliciter quelqu'un</p> <p>2. accompagner quelqu'un</p> <p>3. éviter quelque chose</p> <p>4. réaliser quelque chose</p> <p>5. cerner quelque chose</p> <p>6. dégoûter quelqu'un</p> | <p>A. saisir l'étendue exacte d'une question, en dégager les points principaux</p> <p>B. décourager quelqu'un, lui ôter l'envie de faire quelque chose</p> <p>C. atteindre quelque chose</p> <p>D. demander avec insistance l'attention de quelqu'un, retenir l'intérêt de quelqu'un</p> <p>E. faire en sorte que quelque chose (de pénible, de risqué) ne se produise pas</p> <p>F. servir de guide à quelqu'un</p> |
|--|--|

1.	2.	3.	4.	5.	6.

_____ / 12 points

III. Traduisez les fragments des phrases qui manquent. Attention, parfois il faut mettre plus d'un élément ! Faites attention à l'élision !

(30 points ; 1 point pour chaque élément manquant)

EXEMPLE:

Znasz Marię?

Tu Marie?

Tu CONNAIS [1] Marie ? (1 point pour le verbe)

1. Oto moje nowe mieszkanie

Voici appartement.

_____/ 2 points

2. Ale skąd masz ten pomysł ?

Mais te vient cette idée ?

_____/ 1 point

3. Przeciętny Anglik wypija 3 filiżanki herbaty dziennie.

Un Anglais moyen boit trois tasses par

_____/ 2 points

4. Im więcej je, tym lepiej się czuje.

..... il mange, il se sent.

_____/ 2 points

5. Nikt nie odpowiedział na jej list.

..... sa lettre.

_____/ 4 points

6. Zdecydował się wyjechać za dwa dni.

Il a partirdeux jours.

_____/ 3 points

7. Wszyscy wiedzą, że alkohol szkodzi zdrowiu.

Tout le monde que l'alcool à la santé. _____/ 2 points

8. Nie potrafię mu zaufać.

Je ne sais pasfaire

_____/ 2 points

9. Jesteś gotowy do wyjścia?

Es-tu à

_____/ 2 points

10. Kiedy przestało padać?

Quand a-t-il pleuvoir ?

_____/ 2 points

11. Brak mi odwagi, żeby wyjechać za granicę.

Jede courage pour partir

_____/ 3 points

12. Popatrz na tę kobietę !

..... femme !

_____/ 2 points

13. Odepchnął ją gwałtownie

Il l'a repoussée

_____/1 points

14 Odmawia mu pomocy.

Il refuseaider.

_____/ 2 points

_____/30 points

IV. Classez les expressions suivantes comme appartenant à l'une des catégories présentées dans le tableau ci-dessous. Un exemple vous est fourni

(12 points ; 1 point pour chaque réponse correcte)

une invitation	une promesse
un encouragement	un reproche
une annulation d' un rendez-vous	une menace

EXEMPLE : **une invitation** Tu viens à mon anniversaire ?

- 1..... Vous pouvez compter sur moi
- 2..... Tu exagères !
- 3..... J'espère que vous serez des nôtres.
- 4..... N'hésitez pas !
- 5..... Tu vas avoir une claque !
- 6..... J'ai un empêchement de dernière minute
- 7..... Vous auriez pu me le dire avant
- 8..... Ça ne marche pas pour demain soir
- 9..... Vous avez ma parole
- 10..... Ne recommence plus !

11..... Vas-y !

12..... Je ne m'attendais pas à un tel comportement de ta part !

_____/ 12 points

V. Complétez le texte ci-dessous, en conjuguant au passé (l'imparfait ou le passé composé, selon le sens des phrases) les verbes qui sont présentés entre parenthèses. Faites attention à l'élision

(18 points ; 1,5 points pour chaque réponse correcte).

La vie à deux

Si aux Etats-Unis, les colocataires (**prendre**) l'habitude de se rencontrer grâce aux petites annonces, en France, on ne cohabite pas comme ça avec n'importe qui ! Anne et Delphine, par exemple, (**être**)..... les amies de longue date, quand elles (**s'installer**)..... ensemble. Emmanuel et Jean-Mathieu aussi, mais le cas de Béatrice et de Pierre est complètement différent.

Béatrice, elle, (**débarquer**) à Paris sans connaître personne.

- L'horreur ! Tous les jours, je (**rentrer**) chez moi vers 17 heures, (**dîner**)..... à 19 heures et (**regarder**) la télévision. Heureusement, je (**faire**) la connaissance de Pierre.
- D'emblée, la vie à deux (**s'imposer**), s'explique-t-elle. Il (**valoir**)..... mieux se voir en direct, plutôt que passer des heures au téléphone !
- Nous (**commencer**) à couper en deux les factures de téléphone et d'électricité, et nous (**décider**) de payer les courses à tour de rôle.

D'après *Le Figaro Magazine*

_____/ 18 points

**WYPOWIEDŹ PISEMNA
(MAKSYMALNIE 20 PUNKTÓW)**

_____ / 20 PKT

VI. Expression écrite (20 points).

Vous écrivez une lettre à vos amis français chez qui vous avez passé vos dernières vacances d'été. Dans votre lettre, vous remerciez vos amis pour vous avoir accueilli(e), vous évoquez de bons souvenirs que vous avez gardés de votre séjour en France ainsi que vous invitez vos amis à vous rendre visite en Pologne pendant leurs prochaines vacances.

Votre lettre devra contenir entre 60 et 75 mots.

Attention : signez la lettre XYZ et n'y mettez aucune adresse.

Uczestnik zobowiązany jest do policzenia ilości słów i wpisania jej poniżej. Słowa liczone są „metodą komputera” : słowo to każda jednostka oddzielona spacją, np.:

l'élève = 1 słowo (jednostka)

la maison = 2 słowa (jednostki).

Ilość słów :

1.	Uwzględnienie treści polecenia	0 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5
2.	Spójność tekstu	0 - 1 - 2
3.	Uwzględnienie cech gatunkowych listu	0 - 1 - 2 - 3
4.	Poprawność gramatyczna	0 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5
5.	Precyzja i bogactwo słownictwa	0 - 1 - 2 - 3
6.	Poprawność ortograficzna	0 - 1 - 2
RAZEM		_____pkt